

W wyborach 9 czerwca 2024 roku zdecydujemy, jaka będzie Europa  
Testament Kapitana Armii Krajowej Włodzimierza Wolnego

PL ISSN 1507-6105

tradycja od 1995 r. nakład 6 000 egz. + www.wiadomoscipodgorze.pl

# WIADOMOŚCI

Egzemplarz bezpłatny  
Przeznacz dalej!

Bieżanów, Bieżanów Nowy, Na Kozłowie, Kurdwanów, Łagiewniki, os. Cegielniana, Piaski Nowe i Wielkie, Prokocim, Prokocim Nowy, Rząka, Swoszowice, Wola Duchacka Wschód i Zachód

Nr 05 (339) Rok XXIX

Kraków

Maj 2024

## WIOSNO!

Co ty wyrabiasz, że wszystko kwitnie naraz w jednym czasie: tulipany, mniszki i stokrotki, magnolie, bzy, głogi, kasztanowce. Dokąd się tak spieszysz? Kto ci tak namieszał w kalendarzu? Zwolnij, daj nam się nacieszyć twoimi kwiatami.

Fot. arch. „W”



akacja



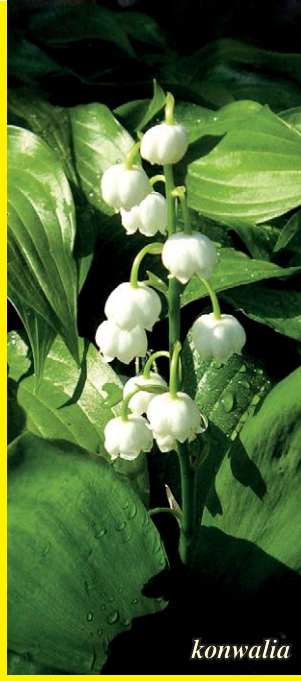
bzy



głóg



kasztanowiec



konwalia



magnolia



tulipany

REKLAMA

## QUO VADIS, EUROPO? 20 LAT POLSKI W UNII EUROPEJSKIEJ

1 maja 2024 r. minęło 20 lat od przystąpienia Polski do Unii Europejskiej.

Tegoroczne wybory do Parlamentu Europejskiego na lata 2024 – 2029 odbędą się w niedzielę 9 czerwca 2024 r. między godziną 7 a 21. W Polsce zostanie wybranych 53 posłanek i posłów.

To wybory ważne, wręcz fundamentalne. Czy Unia Europejska ma być „wspólną ojczyzną”, jak było w deklaracji założycielskiej, czy wspólną ideologiczną pn zielonego ładu?

## SYMBOLE UNII



Flagę Unii Europejskiej stanowi dwanaście złotych gwiazd na lazurowym tle. Unia przejęła ten symbol w roku 1986 od Rady Europy. Pierwszy projekt powstał w roku 1955. Jego autorami byli hiszpański dyplomata Madariaga y Rojo i francuski plastyk Arsene Heitz. Przez lata spierano się, co właściwie symbolizują gwiazdy – godziny, miesiące, znaki zodiaku, apostołów, a może pełnię i doskonałość? Heitz wyjawiał tajemnicę dopiero, na łożu śmierci. Gwiazd jest tyle samo, ile gwiazd nad głową Najświętszej Marii Panny. Francuz inspirację znalazł bezpośrednio w Biblii (Księga Objawienia 12:1).

Hymn Unii został także przejęty od Rady Europy. Jest nim „Oda do radości” z IX symfonii Beethovena.

Dzień Europy przypada 9 maja, czyli w dniu ogłoszenia deklaracji Schumana – wizji jednoczenia się Europy.

Cd. na str. 2

REKLAMA

## KRYTY STOK NARCIARSKI W KRAKOWIE

tel. 500 440 750



Ul. Domagały 25  
www.goskiing.com.pl

Trenuj z nami

## PRZEWÓZ OSÓB

Autokary  
8, 19, 30, 50, 60 osób

### OBSLUGUJEMY

- Przedszkola
- Szkoły
- Wycieczki
- Śluby
- Wesela
- Pogrzeby
- Transfery
- Lotniska
- Przewozy pracownicze
- Kluby sportowe

krakowbus@op.pl  
www.krakowbus.pl



Adam 603 914 192 Łukasz 506 461 923

## EKOLOGICZNA PRALNIA • MAGIEL WODNO - CHEMICZNA

od 1988 r.

tel. 12 650 19 00 kom. 501 442 772 www.seco.krakow.pl

## PRANIE I CZYSZCZENIE

WSZELKIE DYWANY  
GARDEROBA  
POŚCIEL  
SKÓRY • MERYNOSY  
KOCE • KOŁDRY

Nowosądecka 41A (za kościołem)  
tel. 503 020 080  
Młoty 16 tel. 503 43 03 47  
Szczęśliwa 2A, tel. 530 812 886  
Jerzmanowskiego 14, przy pl. handlow.  
tel. 500 050 266

Przyjmujemy osoby do pracy w pralni, również z orzeczeniem lekarskim

# Kredyt Przyjazny

Stworzony, aby pomagać  
Promocja do 30.06.2024 r.

- ➔ 0% prowizji
- ➔ Niższe oprocentowanie: Ekologia, Komfort, Rekreacja



Szczegółowe informacje o Kredycie Przyjaznym uzyskasz w naszych placówkach oraz na stronie [www.kbsbank.com.pl](http://www.kbsbank.com.pl)

Kredyt Przyjazny w promocji z oprocentowaniem zmiennym, bez zabezpieczeń. Kwota Kredytu: od 1.000 zł do 130.000 zł. Maksymalny okres kredytowania: 8 lat. Oprocentowanie: 10,75% (oparte o stopę referencyjną NBP stanowiącą stawkę bazową i marżę Banku: 5,00%). Stawka bazowa obowiązuje w całym półroczu kalendarzowym i będzie zmieniana na podstawie stopy referencyjnej NBP obowiązującej w ostatnim dniu poprzedniego półrocza. Prowizja 0%. Udzielenie Kredytu zależy od pozytywnej oceny zdolności kredytowej Klienta. Regulamin promocji dostępny jest w placówkach KBS.

Rzeczywista Roczna Stopa Oprocentowania (RRSO) – dla Kredytu oprocentowanego zmienną stopą oprocentowania bez spełnienia warunków niższej ceny wynosi 11,35%, przy następujących założeniach: całkowita kwota Kredytu (bez kredytowanych kosztów) 24.000,00 zł, całkowita kwota do zapłaty 28.916,80 zł, oprocentowanie zmienne 10,75% w stosunku rocznym, całkowity koszt Kredytu 4.916,80 zł (w tym: prowizja 0,00 zł, odsetki 4.916,80 zł), spłata Kredytu nastąpi w 42 miesięcznych ratach kapitałowo-odsetkowych: 41 rat w wysokości 688,50 zł, ostatnia 42 rata wyrównawcza w wysokości 688,30 zł. Kalkulacja została dokonana na dzień 04.01.2024 r. na reprezentatywnym przykładzie bez dobrowolnego ubezpieczenia spłaty Kredytu na wypadek zdarzeń losowych. Reprezentatywny przykład dotyczy Uczestników Promocji. Niniejszy materiał ma charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowi oferty w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks Cywilny.



## Krakowski Bank Spółdzielczy

Krakowski Bank Spółdzielczy z siedzibą w Krakowie, Rynek Kleparski 8, 31-150 Kraków

Lista Oddziałów i placówek Banku dostępna jest na stronie [www.kbsbank.com.pl/oddzialy](http://www.kbsbank.com.pl/oddzialy)

Polski Bank

[www.kbsbank.com.pl](http://www.kbsbank.com.pl)

(Uaktualniony fragment tekstu opublikowanego na łamach „Wiadomości” w kwietniu 2014 r.)

## DWIE DEKADY WE WSPÓLNOCIE

Cd. ze str. 1

1 maja 2014 r. minie 10 lat od przystąpienia Polski do Unii Europejskiej. Nieco później będziemy po raz kolejny wybierali europarlamentarzystów. Nie wdając się w ocenę minionej dekady, przypomnijmy sobie jak doszło do powstania Unii Europejskiej i wspólnej waluty, jakie są unijne władze i przywileje europarlamentarzystów.

### Jak to się zaczęło...

Niektórzy prapoczątków jednoczenia Europy doszukują się w starożytnym Cesarstwie Rzymskim lub w średnio-wiecznym imperium Karola Wielkiego. Nie były to jednak dobrowolne wspólnoty państw i narodów, jak dzisiejsza Unia, lecz imperia tworzone drogą podbojów. Autorem pierwszej koncepcji dobrowolnej integracji kontynentu był Pierre Dubois, prawnik i doradca króla Francji Filipa Pięknego. Około roku 1310 zaproponował stworzenie „rzeczpospolitej chrześcijańskiej”, która byłaby trybunałem rozstrzygającym spory między państwami członkowskimi, z prawem nakładania sankcji, również zbrojnych, na państwa wszczynające wojny.

Podstawą współczesnej koncepcji zjednoczonej Europy była Europejska Wspólnota Węgla i Stali. Jej pomysłodawca, Francuz Jean Monnet bywa określany „Ojcem Europy”. Jean Monnet wychował się w Cognac, jego ojciec był właścicielem legendarnej wytwórni koniaku. W czasie I wojny światowej Monnet był doradcą ministra ds. handlu, później wicesekretarzem generalnym Ligi Narodów. Z okresu międzywojennego wyciągnął wnioski: nie da się uniknąć następnej wojny, jeśli za deklaracjami współpracy między państwami europejskimi nie będą szły konkretne działania. Pierwszym „konkretem” miało być zjednoczenie gospodarcze Europy. Dlatego Monnet zaproponował, by państwa europejskie połączyły swe zasoby węgla i stali. Pomysł ten przedstawił w swej słynnej deklaracji z 9 maja 1950 roku minister spraw zagranicznych Francji Robert Schuman.

W roku 1952 Monnet został pierwszym przewodniczącym Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali, którą stworzyli Belgia, Francja, Holandia, Luksemburg, Niemcy i Włochy.

Trzy lata później, wspólnie z belgijskim ministrem spraw zagranicznych Paulem Henrim Spaakiem, zaproponował utworzenie kolejnej europejskiej wspólnoty - Euratomu - która połączyła zasoby energii atomowej państw europejskich. 1 stycznia 1958 r., na mocy tzw. traktatów rzymskich, stworzono Europejską Wspólnotę Gospodarczą. Obecna nazwa - Unia Europejska, obowiązuje od 1 stycznia 1993 r. na mocy podpisanego 7 lutego 1992 r. traktatu z Maastricht.

Kolejne kraje przystępowały do wspólnoty w 1973 r. (Wielka Brytania, Dania i Irlandia), 1981 r. (Grecja), 1986 r. (Hiszpania i Portugalia), 1995 r. (Austria, Szwecja, Finlandia), 2004 r. (Cypr, Czechy, Estonia, Malta, Litwa, Łotwa, Polska, Słowacja, Słowenia i Węgry) oraz w 2007 r. (Bułgaria i Rumunia). 1 lipca 2013 r. dołączyła do Unii Chorwacja.

Odnotowano też jeden przypadek wystąpienia z Unii. Uczyniła to w 1985 r. Grenlandia.

### Symbole Unii

Flagę Unii Europejskiej stanowi dwanaście złotych gwiazd na lazurowym tle. Unia przejęła ten symbol w roku 1986 od Rady Europy. Pierwszy projekt powstał w roku 1955. Jego autorami byli hiszpański dyplomata Madariaga y Rojo i francuski plastyk Arsene Heitz. Przez lata spierano się, co właściwie symbolizują gwiazdy - godziny, miesiące, znaki zodiaku, apostołów, a może pełnię i doskonałość? Heitz wyjawiał tajemnicę dopiero, na łożu śmierci. Gwiazd jest tyle samo, ile gwiazd nad głową Najświętszej Marii Panny. Francuz inspirację znalazł bezpośrednio w Biblii (Księga Objawienia 12:1). Nie ujawnił tego, by przeciwko przyjęciu flagi nie protestowali wyznawcy innych europejskich religii.

Hymn Unii został także przejęty od Rady Europy. Jest nim „Oda do radości” z IX symfonii Beethovena. Twórcą aranżacji był Herbert von Karajan.

Dzień Europy przypada 9 maja, czyli w dniu ogłoszenia deklaracji Schumana - wizji jednoczenia się Europy.

### Wspólna waluta

W 1969 r., w Hadze, przywódcy 6 krajów Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej (Belgii, Francji, Holandii, Luksemburga, Niemiec i Włoch) powołali grupę roboczą mającą zbadać możliwość powołania Unii Gospodarczej i Walutowej (EMU) w ciągu 10 lat. Trzy lata później, po zawaleniu się systemu Bretton Woods, który od II wojny światowej regulował parytet wymiany walut, EWG wprowadziła system „węża w tunelu”. Miał on zminimalizować wahania europejskich walut w stosunku do dolara. Kursy „w wężu” mogły się zmieniać w granicach 4,5%. Kryzys energetyczny z początku lat 70. XX w. oddalił jednak perspektywę unii walutowej.

Dziesięć lat po decyzji z Hagi powstał Europejski System Walutowy (EMS), ustalający przedział wahań europejskich walut wobec nowo powołanej Europejskiej Jednostki Monetarnej (ecu), załączka euro, a po kolejnej dekadzie Przewodniczący Komisji Europejskiej Jacques Delors zaproponował dojście do Unii Gospodarczej i Walutowej w trzech etapach - od koordynacji polityki gospodarczej i monetarnej do narodzin wspólnej waluty i Europejskiego Banku Centralnego. Przywódcy EWG wyznaczyli datę 1 lipca 1990 r. jako dzień pełnej liberalizacji przepływu kapitału - pierwszego etapu Unii Gospodarczej i Walutowej.

Kluczowe znaczenie dla powstania wspólnej europejskiej waluty miał traktat z Maastricht podpisany 12 grudnia 1991 r. Określono wówczas horyzont czasowy wspólnej waluty - miała ona zostać powołana najpóźniej do 1 stycznia 1999 r. W 1995 r., na szczycie Unii Europejskiej w Madrycie zdecydowano, że wspólna waluta będzie nosiła nazwę euro.

Wygląd banknotów i monet wybrano w konkursach. Twórcą banknotów jest Austriak Robert Kalina, który zaproponował, by znalazły się na nich „idealne” przykłady najważniejszych stylów architektonicznych w dziejach Europy. Uznanie jurorów Kalina zdobył tym, że wybrał mosty, bramy i okna jako dominujący element proponowanych budowli. Zdaniem jurorów, te trzy elementy najlepiej symbolizują otwartość i jedność Unii Europejskiej.

Odrębny konkurs został rozpisany, by wyłonić autora awersów euromonet. Został nim Belg Luc Luycx z Kró-

Cd. na str. 3

# DWIE DEKADY WE WSPÓLNOŚCI

Cd. ze str. 2

lewskiej Mennicy Belgijskiej. Rewersy monet zaprojektowali plastycy poszczególnych mennic narodowych. Wiele z nich zdecydowało się odtworzyć motywy znane z walut narodowych.

1 stycznia 2002 w 12 państwach UE wprowadzono euro, zastępując dotychczasowe waluty narodowe. Poza strefą euro z własnej woli pozostały Wielka Brytania, Dania, Szwecja.

Wprowadzenie euro wyeliminowało ryzyko walutowe, tj. niepewność co do kształtowania się kursów między walutami narodowymi. Tym samym zredukowano koszty transakcyjne wymiany tych walut oraz koszty arbitrażu walutowego, czyli operacji zabezpieczających przed ryzykiem kursowym. Podróżując po Europie nie ma potrzeby zaopatrywania się w walutę kolejnego odwiedzanego kraju. Oszczędza się w ten sposób czas i pieniądze (odpada koszt przewożenia gotówki, znikają różnice kursów kupna i sprzedaży walut stosowana przez kantory wymiany).

Obecny kryzys pokazał jednak, że wspólna waluta to także zagrożenia – kłopoty finansowe jednego z państw skutkują perturbacjami w systemach finansowych praktycznie każdego z państw strefy euro.

## Władze Unii

W Zjednoczonej Europie rządzi **Rada Europejska**, czyli szefowie państw i rządów państw członkowskich. Choć Komisja Europejska i Parlament Europejski mają w Unii coraz większą władzę, o najważniejszych sprawach nadal decydują wspólnie szefowie krajów członkowskich, którzy spotykają się kilka razy w roku.

W skład Rady Europejskiej wchodzi także przewodniczący Rady Europejskiej i Komisji Europejskiej. Rada spotyka się od roku 1974. Decyduje m.in. o strategicznych celach polityki gospodarczej i zagranicznej, zwołuje konferencje międzyrządowe, na których zmienia się traktaty regulujące zasady działania Unii. Członkowie Rady zwykle negocjują, aż osiągną konsensus. Często wymaga to transakcji „coś za coś” i ostateczne porozumienie jest właściwie pakietem porozumień dotyczących różnych dziedzin.

Rady Europejskiej nie należy mylić z Radą Unii Europejskiej ani z Radą Europy. Ta ostatnie jest organizacją międzynarodową działającą od 1949 r. Zrzesza obecnie 46 państw i jej celem jest ochrona i promocja praw człowieka, demokracji i dziedzictwa kulturowego. Jej siedzibą jest Strasburg.

Z kolei **Rada Unii Europejskiej** ma swoją siedzibę w Brukseli i jest głównym organem decyzyjnym Unii Europejskiej. W zależności od rozpatrywanej sprawy, tworzą ją ministrowie spraw zagranicznych państw członkowskich lub ministrowie danego resortu branżowego. Przy współpracy z Parlamentem Europejskim Rada Unii Europejskiej wydaje akty prawnie wiążące (rozporządzenia, dyrektywy, decyzje) lub akty nie mające mocy prawnie wiążącej (zalecenia, opinie, memoranda, stanowiska).

**Komisja Europejska** jest organem wykonawczym. 27 jej komisarzy można przyrównać do ministrów rządu w konkretnym państwie. Jeden z komisarzy jest wybierany przez Parlament Europejski na jej przewodniczącego.

Komisja nadzoruje pracę wszystkich jej agencji i odpowiada za zarządzanie finansami. Przysługuje jej inicjatywa legislacyjna w zakresie prawa unijnego oraz jest uprawniona do wydawania rozporządzeń wykonawczych.

Każde z państw członkowskich „ma” jednego komisarza, który ma jednak odpowiadać za powierzoną mu dziedzinę, a nie reprezentować interesy swojej ojczyzny.

**Parlament Europejski** to ciało ustawodawcze. Jego członkami są parlamentarzyści wybierani w każdym z państw członkowskich na 5-letnią kadencję. Oficjalną siedzibą Parlamentu jest Strasburg, ale większość posiedzeń odbywa się w Brukseli, gdzie mieszczą się również biura poselskie i komisje parlamentarne.

Institucja ta funkcjonuje od 1962 r. Początkowo jej członkowie byli wybierani przez parlamenty państw członkowskich. Pierwsze bezpośrednie wybory do Parlamentu Europejskiego odbyły się w 1979 r. Wszędzie wybory odbywają się w jednym okresie, ale dopuszczalne są różnice w zasadach wyboru deputowanych z poszczególnych krajów.

Rolą Parlamentu Europejskiego jest stanowienie prawa europejskiego, uchwalanie unijnego budżetu oraz



udzielanie Komisji Unii Europejskiej absolutorium z jego wykonania. Parlament powołuje także Europejskiego Rzecznika

Praw Obywatelskich, może zadawać pytania unijnym komisarzom (mniej więcej odpowiednicy ministrów branżowych).

Parlament wybiera spośród siebie przewodniczącego, który swoją funkcję sprawuje przez 2,5 roku. Obrady odbywają się w języku... polskim, który akurat przemawia i są symultanicznie tłumaczone na języki wszystkich państw członkowskich oraz stowarzyszonych.

Posłowie do Parlamentu Europejskiego otrzymują wynagrodzenie miesięczne, dietę za każdy dzień posiedzenia Parlamentu, komisji lub frakcji partyjnej oraz środki na utrzymanie swoich biur krajowych, asystentów a także na podróże z rodzinnego kraju do siedzib Parlamentu.

## Patron Europy

Patronem duchowej jedności Europy jest św. Wojciech, biskup i męczennik, którego Kościół w Polsce uznaje za jednego ze swoich głównych patronów. Wzorem swoich wielkich poprzedników - św. Cyryla i św. Metodego - łączył duchowe tradycje różnych kultur. „Jako człowiek Kościoła św. Wojciech zawsze zachowywał niezależność w niestrudzonej obronie ludzkiej godności i podnoszeniu poziomu życia społecznego. Z duchową głębią doświadczenia monastycznego podejmował służbę ubogim. Wszystkie te przymioty osobowości św. Wojciecha sprawiają, że jest on natchnieniem dla tych, którzy dziś pracują nad zbudowaniem nowej Europy, z uwzględnieniem jej korzeni kulturowych i religijnych” – stwierdził papież Jan Paweł II przemawiając w Gnieźnie z okazji 1000-lecia męczeńskiej śmierci patrona Polski.

KRZYSZTOF DULIŃSKI

REKLAMA

# pożyczka hipoteczna

oprocentowanie  
tylko **7,77%**

kwota  
do **350** tys zł

stała rata  
przez okres **5** lat

Szybka wypłata  
nawet w **7** dni

RRSO **8,37%**

Oddział Kurdwanów:  
ul. Halszki 1G,  
tel. 693 203 074

Oddział Borek Fałęcki:  
ul. Orzechowa 7,  
tel. 693 203 126

Oddział Bieżanów:  
ul. Ćwiklińskiej 10  
tel. 693 203 117, 663 005 146

[www.krakskok.pl](http://www.krakskok.pl)

# CITO TEST

**Pracownia Analiz Lekarskich  
os. Piaski Nowe, ul. Łużycka 55**

(pawilon usługowo-handlowy, I p.)

przyjmowanie materiału do badań pn. – czw. 8.00 – 12.00  
tel. 12 657 54 40 tel. 606 957 723

- **Bezbolesne i bezstresowe pobieranie krwi z palca**
- **Pełny zakres badań krwi, moczu i kału**

## CENTRUM REHALIBITACJI

ul. Wielicka 76, tel. 12 265 70 68

**REHABILITACJA DOROŚLI I DZIECI**  
PSYCHOLOG DZIECIĘCY, PSYCHIATRA DZIECIĘCY  
LOGOPEDA

„SPÓŁKA LEKARSKA NA KOZŁÓWCE”

ul. Na Kozłowce 29, tel. 12 658 16 11, 12 658 89 01

KARDIOLOG, OKULISTA

USG: jama brzuszna, tarczyca, piersi

www.przychodnia-zdrowia.pl

tel. 12 658 16 11, 12 658 89 01

### ANGIO-OCT

- najwyższej klasy aparat
- analiza siatkówki
- ocena przedniego odc. oka
- fotografia dna oka

### YAG LASER

- zaćma wtórna
- jaskra

### ECHO SERCA

HOLTER EKG i CIŚNIENIOWY

# UBEZPIECZENIA



Ubezpieczamy samochody, domy, mieszkania, życie, zdrowie, podróże, odpowiedzialność cywilną i wiele innych.

Oferty ubezpieczeń dostosowane do indywidualnych potrzeb klienta we współpracy z aż 19 towarzystwami ubezpieczeniowymi.

Obsługa klientów indywidualnych, rodzin, firm oraz spółek.

Agencja Ubezpieczeniowa LIDER

ul. Adama Bochenka 12c 30-693 Kraków

czynne: pn - pt w godzinach 9 - 17

telefon: 883-988-727, 12-313-05-59

email: lider.ocac@gmail.com

## OCAL SWOJE WSPOMNIENIA

Prze grywanie wszystkich typów kaset video na DVD, pendrive lub dysk zewnętrzny w jakości SD, HD i full HD

Prze grywanie kaset magnetofonowych, taśm szpulowych na CD, MP3 i WAV. Skanowanie slajdów i negatywów.

Prze grywanie starych filmów 8 mm i super 8 mm metodą skanowania poklatkowego do plików video w jakości HD i full HD oraz inne usługi

tel. 606 502 502 www.nagrywanie.net.pl

możliwy bezpłatny odbiór od Klienta



swiat roslin  
kreatcje ogrodowe

ul. Wielicka 115  
Kraków

**Wyjątkowe odmiany  
róż i krzewów**  
**Drzewka owocowe: hortensje  
byliny • krzewy ozdobne**



**Polecamy piwonie drzewiaste**

sklep: 12 655 44 55 • usługi: 692 727 168  
https://www.facebook.com/choinkikrakow

## ZAKŁAD MECHANIKI POJAZDOWEJ I DIAGNOSTYKI

tradycja, doświadczenie,  
dobra jakość!

**Marek i Dawid  
Chlipała**



**Piaski Wielkie  
ul. Kijanki 12 a**

dojazd od ul. Gwarnej lub Cechowej

**12 654 25 35  
501 702 688**

## SKUP STAREGO DREWNA

Skup stodół do rozbiórki  
Darmowa wymiana desek  
Skup starych belek

Za drewno  
już rozebrane  
i gotowe  
do odbioru  
płatimy gotówką.  
Odbieramy  
swoim  
transportem.



**tel. 781 507 050**  
www.skupstaregodrewna.pl

## AGAWA BAZELA

ul. Kazimierza Wielkiego 2  
32-050 Skawina

telefony całodobowe:  
12 276 50 80  
602 834 154

Administrator cmentarzy  
Parafialnych i Komunalnych

- Własna chłodnia w Skawinie
- Transport krajowy i zagraniczny

-Kremacja zwłok  
-Nekrologi - Kwiaty

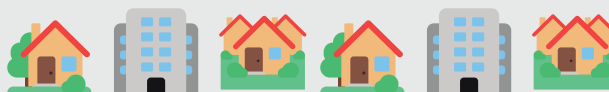
Kompleksowe  
bezpłatne usługi pogrzebowe



*Profesjonalna i skuteczna pomoc  
w sprzedaży mieszkań. Zaufanie,  
doświadczenie, pasja i obecność  
na każdym etapie sprzedaży.*



**Mój telefon:  
500 839 547**



SPECIALISTYCZNY GABINET  
GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY  
GABINET GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY  
PRZY PRACOWNI  
MEDYCZNO-DIAGNOSTYCZNEJ

**GINEKOLOG-POŁOŻNIK  
USG, CYTOLOGIA**

Lek. med. spec. Janusz Hejnar

- OPIEKA NAD CIĘŻARNĄ
- W TYM CIĘCIA CESARSKIE
- LECZENIE ZACHOWAWCZE I OPERACYJNE
- ANTYKONCEPCJA



**TELEFON  
605 448 859**

**GODZINY PRZYJĘĆ  
(PO REJESTRACJI TEL.)**  
PN. po godz. 17  
• CZW. po godz. 15

# Tegoroczne wybory do Parlamentu Europejskiego

Wybory do Parlamentu Europejskiego odbędą się w dniach 6-9 czerwca 2014 roku w całej Unii Europejskiej. W Polsce głosowanie odbędzie się ostatniego z tych dni, w niedzielę 9 czerwca. Polacy wybiorą w nim 53 europosłów na kolejną kadencję PE na lata 2014-2019. Łącznie w europarlamencie znajdzie się 720 posłów.

Wybory europejskie odbywają się zgodnie z zasadami regulowanymi zarówno przez prawo unijne, jak i przepisy poszczególnych państw członkowskich. To od poszczególnych krajów zależy stosowany konkretny system wyborczy i liczba okręgów.

W eurowyborach Polska podzielona jest na trzynaście okręgów wyborczych, obejmujących obszar jednego lub więcej województw albo ich część:

- **okręg nr 1** to województwo pomorskie
- **okręg nr 2** to województwo kujawsko-pomorskie
- **okręg nr 3** to województwo podlaskie i warmińsko-mazurskie
- **okręg nr 4** to Warszawa i powiaty grodziski, legionowski, nowodworski, otwocki, piaseczyński, pruszkowski, warszawski zachodni i wołomiński
- **okręg nr 5** to pozostałe powiaty województwa mazowieckiego, które nie wchodzą w skład okręgu nr 4
- **okręg nr 6** to województwo łódzkie
- **okręg nr 7** to województwo wielkopolskie
- **okręg nr 8** to województwo lubelskie
- **okręg nr 9** to województwo podkarpackie
- **okręg nr 10** to województwo małopolskie i świętokrzyskie
- **okręg nr 11** to województwo śląskie
- **okręg nr 12** to województwo dolnośląskie i opolskie

• **okręg nr 13** to województwo lubuskie i zachodniopomorskie

W Polsce do żadnego okręgu wyborczego nie jest odgórnie przypisana liczba mandatów do zdobycia, jak to się dzieje np. w przypadku wyborów do Sejmu. Zależna jest ona od frekwencji, jaka zostanie osiągnięta w danym okręgu (im wyższa frekwencja, tym więcej mandatów) i znana jest dopiero po zakończeniu głosowania. Może się zdarzyć tak, że dany okręg nie zdobędzie ani jednego mandatu. Otrzymanie przez kandydata największej liczby głosów na liście nie gwarantuje dostania się do europarlamentu.

**Dlaczego Polska nie jest jednym okręgiem wyborczym**

Większość państw członkowskich funkcjonuje jako pojedyncze okręgi wyborcze, co oznacza, że są one jednym dużym okręgiem. Polska jest pod tym względem jednym z wyjątków na mapie Europy - tak zdecydowano w ordynacji wyborczej, uchwalonej w 2004 roku. Oprócz naszego kraju tylko Belgia, Irlandia i Włochy przeprowadzają wybory do PE w systemie podziału terytorium kraju na regionalne okręgi.

## Od czego zależy podział mandatów

We wszystkich państwach członkowskich musi być natomiast stosowany proporcjonalny system wyborczy, który polega na podziale mandatów odpowiednio do liczby głosów zebranych przez

poszczególne partie. W Polsce wybory do Parlamentu Europejskiego są bezpośrednie i proporcjonalne, co oznacza, że kandydat, który z danej listy wyborczej otrzyma największą liczbę głosów, ma pierwszeństwo w ostatecznym podziale mandatów.

Próg w rozdziale mandatów jest dobrowolny. W Polsce i ośmiu innych krajach próg wynosi 5 proc., a w pozostałych państwach jest niższy albo nie ma go wcale.

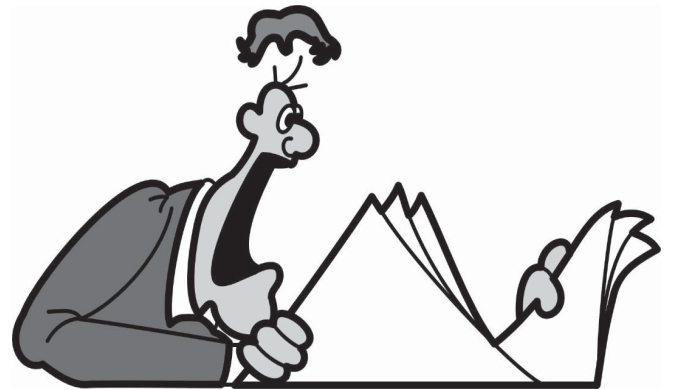
Od redaktora

## Trzy grosze

**STRYCH.** To zawsze tajemnicze miejsce, takie wnętrze, nawet intymność mieszkańców. Lubilem tam chodzić. W Szczecinie był to blok wybudowany w roku 1938 dla rodzin żołnierzy Luftwaffe w okolicy szpitala na Unii Lubelskiej. Wchłaniałem zapachy strychu, w tym po upalnym dniu zapach rozgrzanego słońcem drewna. Ze strychu było wejście na dach, tam wchodziłi dorośli, aby montować i naprawiać anteny, latem wchodziły też dziewczyny, aby się opalać. Lubilem patrzeć przez okna naszego strychu, które wychodziły na przestrzał na sąsiednie bloki. Słońce zachodziło za koszarami. Pranie schło w trzy miga. Na strychu każdy miał przyporządkowane swoje miejsce, swoje sznurki i linki, każdy miał jakiś lamusik. Oprócz prania, było też miejsce na starą odzież, koce, pościel, meble. W jednym rogu dziewczyny zrobiły tam sobie miniaturowe mieszkania z lalkami, tam się nie wchodziło. Kiedyś znalazłem stertę książek, ktoś je odłożył, przygarnąłem Iliadę Homera oraz jakiś kresowy poemat. To było też miejsce, gdzie między belkami przechowywałem zabezpieczone klisze moich zdjęć. Drugą partię materiałów miałem w piwnicy... W Krakowie, w drewnianym domu też miałem schowki i skrytki, ale nie na strychu. W początkowym okresie wchodziłem na strych, stawiając taboret na moim biurku, była to brudna robota, bo strych był bardzo zaniedbany. Potem, aby wejść na strych, posługiwałem się drabiną, najpierw drewnianą, kupioną na Kleparzu, potem składaną, metalową. Wchodziłem przez wejście na frontowej ścianie, albo od strony przybudówki. Często bywałem na strychu, aby zabezpieczać dach, stąd musiałem też nauczyć się po nim chodzić. Lubilem ze szczytu oglądać bliską i daleką okolicę. To było coś. Raz jeden wróciliśmy z długich wakacji, a ze strychu wysłała nam naprzeciw Sonia z trzema kocieciami... Na przełomie wielu lat zaprzyjaźniłem się z moim strychem, znalazłem każdy jego kąt, każdy słaby punkt. Zniosłem z niego i zmontowałem na nowo stary drewniany kufer, zniosłem też obraz świętego Franciszka.

**ZAWÓD: PACJENT.** To głównie kobiety, bo dłużej żyją i bardziej dbają o zdrowie. Wystają cierpliwie w kolejkach do rejestracji, przesiadują w poczekalniach do lekarzy. Wymieniają informacje która na co choruje i ile razy miała operację, co zażywa, gdzie można co załatwić, w tym zabiegi rehabilitacji i wyjazd do sanatorium. Są też pacjenci wzorowi, przestraszeni – to ci obnoszący się w profilaktycznych maseczkach. Pacjenci zaczynają „pracę” skoro świt, pracują po kilka godzin, potem przerwa na obowiązki domowe. A wieczorem ulubione seriale.

JAROSŁAW KAJDAŃSKI



REKLAMA

**OKNOPLAST**  
PRACA NA  
PRODUKCJI, MAGAZYNIE  
I W UTRZYMANIU RUCHU

TEL. 538 498 330

**OFERUJEMY:**

- stabilną pracę w polskiej firmie,
- umowę o pracę na pełny etat podpisaną przez pracodawcę,
- pewne rynkowe wynagrodzenie zawsze wypłacane w terminie,
- jasny system premiowania oparty o twarde wskaźniki produkcyjne,
- prywatną opiekę medyczną oraz ubezpieczenie na życie,
- dofinansowanie do kart sportowych,
- zapewniamy dojazd do pracy z Nowej Huty.

BEZPIECZNA I STABILNA PRACA

Dotychczas do was!  
www.oknoplast.com/kariera

TWORZYMY PRZESTRZEN DLA CIEBIE

REKLAMA

# REMONTY

[www.firmaremo.pl](http://www.firmaremo.pl)

kom. 602 663 704

kom. 696 857 018

**Specjalność!!! KOMPLEKSOWO ŁAZIENKI**

- Gładzie gipsowe
- Panele i suche tynki
- Flizowanie i hydraulika
- Malowanie i tapetowanie
- Instalacje elektryczne - przeróbki

DORADZTWO  
BEZPŁATNA WYCENA  
TRANSPORT - GRATIS!!!

## PRALNIA DYWANÓW

“PERS” 20 LAT

ZADZWOŃ

691 016 606

PRZYJEDZIEMY PO TWÓJ DYWAN

WYPIERZEMY I ODWIEZIEMY  
CZYSTY, SUCHY I PACHNĄCY

- OBSZYWANIE
- OZONOWANIE
- USUWANIE ZAPACHÓW
- PRANIE TAPICERKI  
MEBLOWEJ I WYKŁADZIN

32-020 WIELICZKA TRĄBKI 366A  
www.czyszczeniekrakow.pl  
info@czyszczeniekrakow.pl

SPRZEDAJ SWÓJ STARY SAMOCHÓD  
DO STACJI DEMONTAŻU POJAZDÓW

- Zapewniamy transport
- Sprzedaż części i skup złomu
- Zaświadczenia do Wydz. Komunikacji



PABIAN  
Grabówki 189, Wieliczka  
kom. 889 727 213, 606 393 146  
e-mail: agatakostrz@poczta.onet.pl  
www.facebook.com/StacjaDemontazu

REKLAMA W WIADOMOŚCIACH

Miejsce na  
Twoją reklamę

609 124 222

kpt. Armii Krajowej Włodzimierz Wolny, ps. „Juhas”, „Mały”  
urodzony 3 sierpnia 1921 – zmarł 16 lipca 2021  
(artykuł ukazał się w „Wiadomościach” w październiku 2018 r.)

## OCALIĆ OD ZAPOMNIENIA

Trudno wyobrazić sobie, co przeżywały osoby, które doświadczyły w swoim życiu piekła obozu koncentracyjnego. Pewne jest, że widzianych tam okropności nie da się wymazać z pamięci. Specjalnie dla Czytelników „Wiadomości” swoje wspomnienia opowiedział 97-letni kapitan AK WŁODZIMIERZ WOLNY, który spędził jedenaście miesięcy w niemieckim obozie KL Płaszów, a obecnie stara się o upamiętnienie zamordowanych tam dzieci.



### Od harcerza do więźnia

Włodzimierz Wolny od 1931 roku należy do harcerstwa. Podczas II wojny światowej był członkiem II Kompanii Armii Krajowej „Zelbet”, która współpracowała z VII Kompanią, funkcjonującą w Piaskach Wielkich. Pracował też jako elektryk w niemieckiej firmie „Elin”, wykonującej zamówienia dla wojska (instalacje alarmowe, tajne telefony). – Niemcy każde pismo pisali na maszynie z przebitką, a kalki wyrzucali do kosza. My, przychodząc do pracy w nocy, skrzętnie te kalki wybieraliśmy i oddawaliśmy dowódcy. Dzięki temu mieliśmy gotowe pisma, raporty czy rozkazy na całe gubernatorstwo – wspomina kapitan Wolny. Z okna hotelu „Royal” mieli z kolei widok na Wzgórze Wawelskie, gdzie znajdowała się siedziba generała Franco. – Obserwowaliśmy i rozpracowywaliśmy, kto przyjeżdża na Wawel. Można to było łatwo rozpoznać, bo każda formacja miała inną rejestrację samochodów, np. SS białe tablice z czarnymi literami i dwoma charakterystycznymi „esami”. Z kolei sztab generalny nie miał na tablicach żadnych liczb, tylko same litery. Spisywaliśmy te numery i kolory tablic; trzeba też było zwrócić uwagę, czy jest to jednorazowy przyjazd, czy dane pojazdy pojawiają się codziennie.

Któregoś dnia pana Włodzimierza na odbijaniu planu przytapał Hausmeister (zarządca budynku). Udało mu się wówczas wytłumaczyć, ale w swoich działaniach



w partyzantce krakowskiej był już „spalony”. W 1942 roku zostawił zatem świeżo poślubioną żonę i wyjechał do Myślenic. Niecały rok później jako łącznik otrzymał polecenie przeniesienia rozkazu do dowództwa Armii Krajowej do Krakowa. Na ulicę Św. Krzyża, gdzie znajdowała się siedziba dowództwa, jednak nie dotarł, gdyż około godziny siódmej na Kazimierzu zorganizowano „japankę”. – Zabrali mnie na Pomorską i tam przesiedziałem dzień i noc. W celi, do której trafiłem, mogło się zmieścić dziesięć osób, a nas było dwudziestu dwóch; czuliśmy się jak zapalki. Rano wszystkich zaczęli segregować – część wysyłali na Montelupich, część do Oświęcimia. Ja miałem papiery elektryka z firmy „Elin”, więc razem z kilkoma innymi zostałem odstawiony na bok. W końcu zapakowali nas (w sumie trzydzieści sześć osób) na samochody z plandekami, tak że niewiele mogliśmy zobaczyć. Kiedy jechaliśmy Wielicką, przeczuwałem już, że wiozą nas do Płaszowa. I tak rzeczywiście było.

### Piekło obozu

Najbardziej wyniszczającym elementem życia w obozie była bez wątpienia praca – to na nią przeznaczano szesnaście godzin dziennie. W osiem godzin „odpoczynku” wliczano natomiast apele oraz nocne alarmy; na sen zostawało zatem około trzy godziny. Wiele osób pracowało w kamieniołomach; pan Włodzimierz trafił do Arbeitskomanda, które grodziło obóz drutami kolczastymi. – Wszystko – słupy betonowe i krążki z drutem – trzeba było nosić na plecach. Słupy dźwigało po dwunastu ludzi, bo każdy z nich ważył pięćset kilo. Ile razy się pokaleczyliśmy, poharataliśmy – nikt się tym nie przejmował... Na porządku dziennym było też bicie, a nawet zabijanie przy pracy. Zdarzało się, że strażnicy, chcąc dodatkowo udrczyć więźniów, kazali im po powrocie z pracy rozbierać baraki mieszkalne i montować je na nowo kilka metrów dalej. Dzień lub dwa później zarządzali zaś powrót w poprzednie miejsce.



Kolejną kwestią stanowiły posiłki, wydzielane więźniom w bardzo ograniczonych ilościach. – Chleba dosłownie tyle – opowiada kapitan, pokazując palcami kształt wielkości pudełka zapalek. – Do tego kawa, przypominająca wyglądem wodę z brudnych skarpet. To nam musiało wystarczyć do południa. W południe dostawaliśmy choleńkę zupy, w której szczęściem było znalezienie kawałka ziemniaka, nie mówiąc już o jakiegokolwiek kaszy czy makaronie. Do tego znowu kawałek chleba, na raz do ust. Wieczorem raz jeszcze kawa i odrobina jakiejś mamalygi – to było całe żywienie. Nic więc dziwnego, że ludzie tam umierali z głodu.



### „Niech Opatrzność nad nimi czuwa”

Słuchając tych słów, trudno powstrzymać wzruszenie – a to jeszcze nie koniec. Najbardziej przerażającą rzeczą, pojawiającą się we wspomnieniach pana Włodzimierza, jest los dzieci, które znalazły się w obozie. – Byłem świadkiem, jak wachmanki prowadziły dzieci w parach, jakby do przedszkola, po dwadzieścioro – trzydzieścioro, na specjalną ławkę, pod którą znajdował się okop. Dzieci przystawiali dwojkami nad takim wysokim wałem, schodzili w dół,



a tam już czekali na nie z bronią SS-mani. Zdarzało się, że nie zastrzelili ich od razu, tylko poranili, a następnie brali za nogi i ręce i wrzucali w ogień. Innym razem ustawiali po pięciore dzieci i przestrzelali im główki z karabinu. Pierwszego dnia dawało się, że serce się zatrzyma na ten widok, potem zamieniało się w kamień, bo człowiek nie mógł przecieć nic zrobić, w żaden sposób pomóc – wspomina ze łzami w oczach pan Włodzimierz. Dodaje również, że był świadkiem rozstrzelania dyrektora szkoły w Woli Duchackiej.

Teraz kapitan stara się, aby pamięć o zamordowanych przetrwała nie tylko w jego opowieściach, którymi często dzieli się podczas różnego rodzaju spotkań, głównie z młodzieżą. – W obozie w Płaszowie straciło życie dziesięć tysięcy dzieci. W związku z tym zwróciłem się z prośbą do Prezydenta Miasta Krakowa, aby postawił chociaż maleńki kamień z prostym napisem: „Na tym miejscu naziści niemieccy rozstrzelali dzieci różnych narodów, o różnych religiach. Niech Opatrzność nad nimi czuwa.” Do takiego napisu nikt nie może się przyczepić. Nie chodzi o jakąś wymyślną formę, ale o pamięć, żeby ktoś, kto ten kamień zobaczy, zastanowił się, dlaczego on tu stoi. Dostałem jednak odpowiedź, że nie ma na to funduszy.

Tekst: BARBARA BĄCZEK  
fot. Piotr Wolny  
fot. (KAJ)

W obozie w Płaszowie straciło życie dziesięć tysięcy dzieci. W związku z tym zwróciłem się z prośbą do Prezydenta Miasta Krakowa, aby postawił chociaż maleńki kamień z prostym napisem: „Na tym miejscu naziści niemieccy rozstrzelali dzieci różnych narodów, o różnych religiach. Niech Opatrzność nad nimi czuwa.”

## KL PLASZOW

**Plaszow** (Plaszów) – niemiecki nazistowski obóz pracy przymusowej na terenie Krakowa niem. *Zwangsarbeitslager Plaszow des SS- und Polizeiführers im Distrikt Krakau*), później przekształcony w obóz koncentracyjny (niem. *Konzentrationslager Plaszow bei Krakau*).

Dla upamiętnienia dawnego obozu został utworzony oddział Muzeum Krakowa pod nazwą *Pracownia Muzeum-Miejsce Pamięci KL Plaszow*[2], a następnie, w 2021 roku, zostało utworzone oddzielne Muzeum dla KL Plaszow, współprowadzone przez miasto Kraków i przez ministra właściwego dla spraw kultury i dziedzictwa narodowego. Na terenie pobożowym znajduje się wystawa plenerowa „KL Plaszow”

Obóz został założony dla ludności żydowskiej ze zlikwidowanego 14 marca 1943 krakowskiego getta, na terenie Podgórze i Woli Duchackiej. Powstał jesienią 1942 na terenach dwóch żydowskich cmentarzy z 1887 i 1932, przy ul. Abrahama 3 i przy ul. Jerolimskiej 25. Objął w pierwszej fazie istnienia w sumie powierzchnię ok. 5 ha.

W lipcu 1943 r. Niemcy utworzyli obóz pracy wychowawczej dla Polaków. Przetrzyniano w nim mieszkańców Krakowa oraz ofiary pacyfikacji miejscowości podkrakowskich. Jednym z komendantów obozu był SS-Hauptsturmführer Amon Göth.

W późniejszym okresie teren obozu został powiększony do 80 hektarów, a liczba więźniów z początkowych dwóch osiągnęła stan ponad 20 tysięcy, mieszkających i pracujących w 200 różnego rodzaju budynkach i barakach. Na terenie obozu sztyto mundury (zakłady *Madritsch*), drukowano dokumenty, rozkazy i inne druki władz hitlerowskich. W obozie znajdowały się warsztaty samochodowe, elektryczne, stolarskie, ślusarskie i liczne inne. Filie obozu funkcjonowały przy większych zakładach przemysłowych; była wśród nich znana z filmu „Lista Schindlera” Fabryka Naczyń Emaliowanych, własność Oskara Schindlera.

Przez obóz Plaszow przeszło prawdopodobnie około 40 tysięcy więźniów, głównie z Małopolski, a także z Węgier i Słowacji.

W styczniu 1944 obóz pracy przymusowej został przekształcony w obóz koncentracyjny (niem. *Konzentrationslager Plaszow bei Krakau*), przez pewien czas mającym swoje filie, m.in. w Wieliczce i w Mielcu. W czasie likwidacji przez Niemców gett w różnych miastach Polski do obozu wysyłano transporty Żydów. Dokonywano tam również masowych egzekucji więźniów, m.in. z podległego gestapo krakowskiego więzienia Montelupich – przy granicach cmentarnego starego cmentarza żydowskiego, na tzw. Hujowej Górze i C-Dółku (obecnie znajduje się tam pomnik Ofiar Faszyzmu w Krakowie).

Pod koniec 1943 przygotowano plany budowy komór gazowych i krematoriów, ale nigdy ich nie zrealizowano. Kiedy jesienią 1944 Niemcy przystąpili do likwidacji obozu więźniów wysyłano do obozów,

w których czynne były komory i krematoria – głównie do Auschwitz-Birkenau i do Stutthofu. Ostatnia grupa więźniów Plaszow została skierowana pieszo do Auschwitz Birkenau 14 stycznia 1945.

Wśród nielicznych ocalonych więźniów znajduje się 1100 krakowskich Żydów z tzw. „listy Schindlera”, a także obecny przewodniczący Gminy Wyznaniowej Żydowskiej w Krakowie Tadeusz Jakubowicz.

Komendant obozu Amon Göth został aresztowany we wrześniu 1944 przez władze niemieckie pod zarzutem korupcji i łamania regulaminów (ale nie pod zarzutem morderstwa bądź innych przestępstw przeciw osadzonym w obozie więźniom). Zwolniony z powodu choroby w styczniu 1945 pojechał do sanatorium, gdzie po zakończeniu wojny aresztowali go Amerykanie. Jako zbrodniarza wojennego przekazali go Polsce, gdzie został oskarżony o ludobójstwo, osądzony przez Najwyższy Trybunał Narodowy, skazany na śmierć i powieszony w Krakowie 13 września 1946.

źródło: Wikipedia

### KL Plaszow na Woli Duchackiej

Dla mających dotąd wątpliwości na czym terenie wybudowano KL Plaszow przytaczam zdanie Ryszarda Kotarby z jego książki wydanej przez Instytut Pamięi Narodowej w 2022 r. „Żydzi Krakowa w dobie zagłady (ZAL/KL Plaszow)”:

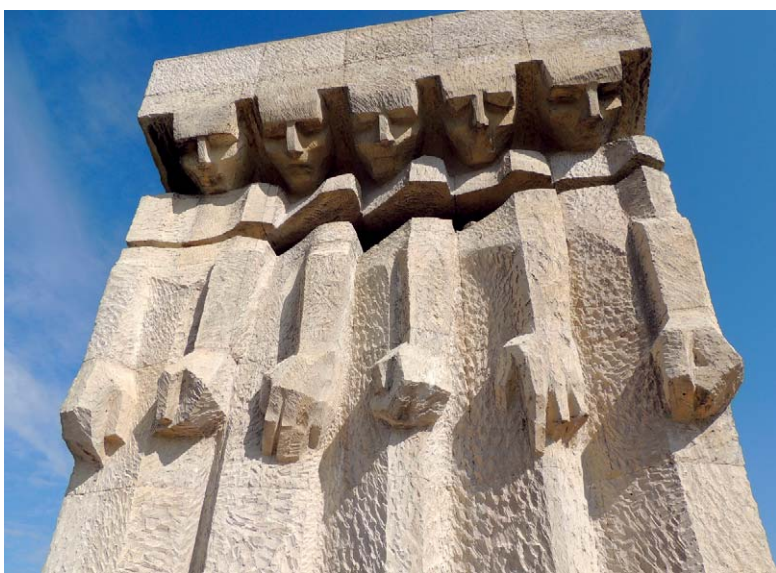
"Przy wytyczeniu granic władze SS nie liczyły się z kwestiami własnościowymi, przestrzenią czy nazewnictwem. Właściwie były to tereny leżące w obrębie gminy Wola Duchacka, wtedy już włączonej do miasta Krakowa." (s.156)

źródło: Stowarzyszenie Przyjaciół Woli Duchackiej, Jaro Gawlik

Od redakcji:

Wolę Duchacką wraz innymi wsiami włączono w obręb miasta Krakowa decyzją okupacyjnych władz niemieckich 1 czerwca 1941 roku. Włączenie do Krakowa administracja polska zatwierdziła dopiero 18 stycznia 1948, z mocą obowiązującą wstecz od 18 stycznia 1945 r.

źródło: Wikipedia



REKLAMA



## Własny biznes z doświadczonym partnerem?

### Znana marka i klienci od pierwszego dnia

### Sprawdzona lokalizacja sklepu

## MASZ TO JAK... W ŻABCE!

Od 25 lat na rynku

Otwórz swój sklep

tel. 571 603 520

# SKLEP Z OŚWIETLENIEM

**PROMOCJA!**

**109,00 ZŁ**



**GIRLANDA ŚWIETLNA  
20m 21xE27 IP44**

**LAMPA SOLARNA Z  
CZUJNIKIEM RUCHU**



**13,50 ZŁ**

**44,99 ZŁ**



**OPRAWA HERMETYCZNA  
+2x ŚWIETŁÓWKA**



**SKAWINA  
ul. J. Piłsudskiego 13**



**Oferta ważna  
do 31.05.2024 r.**



**734 694 505**

**biotop**

**LIDER W MALOWANIU DACHÓW**

**WYMIANA DACHU?  
POMALUJ GO!  
PO CO PRZEPLACAĆ?**

**Odmienimy wygląd Twojego dachu!** 🏠

Blacha, dachówka, blachodachówka... nie martw się, malujemy wszystkie rodzaje pokryć dachowych nadając im nowy, świeży wygląd. Korzystamy wyłącznie z wysokiej jakości farb i materiałów, które zapewniają trwałość i estetykę na długie lata!

**BEZPŁATNA WYCENA:**

**510-333-101**

[www.grupabiotop.pl/cennik](http://www.grupabiotop.pl/cennik)



**Od redaktora**

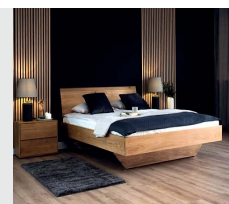
## Trzy grosze

**MIEDZY POCZTAMI.** Przed osiedlowa pocztą stoi starsza pani, pytam ją, czy jest kolejka, nie, odpowiada, poczta będzie otwarta dopiero o dziesiątej. Co robić, pyta mnie pani, do dziesiątej mamy jeszcze pół godziny, odpowiadam. Ja jadę na pocztę w Carrefourze, mówię. A pani się waha. Stać, jechać czy iść przez osiedle. Ja jadę jeden przystanek, mam słabe nogi, mówię. Idzie pani ze mną na tramwaj? - pytam. Pani jest drobniuśka, skromnie ubrana, w białej czapce na głowie. Decyduje się iść ze mną. Dochodzimy do przystanku. Ja się muszę przytrzymać poręczy, czasem mam zawroty głowy - opowiada. I dodaje: - Ale trzeba chodzić, nie można się poddawać. Podaję jej ramię, gdy przechodzimy przez jezdnię. Uciekł nam tramwaj, czekamy na następny, siadam na ławce, a pani staje sobie w oddaleniu, widać, że jeszcze się waha, na pocztę w Carrefourze chyba nigdy nie była. Jedziemy jeden przystanek i wysiadamy, teraz kawalek na nogach. Znowu stopnie i krawężniki, podaję pani ramię. Po przejściu na drugą stronę, idzie sama. Rozmawiamy. Ma pani jakieś towarzystwo, żeby razem wychodzić? - pytam. Tak, ale każdemu pasuje inna godzina. Ma pani dzieci? - tak córkę i syna, ale mieszkają poza Krakowem. Wie pan, wszystko pomieszało się przez pandemię, ja w ogóle nie wychodziłam z domu, tylko patrzyłam w telewizor, ale ileż można, trzeba chodzić, nie można się poddawać - mówi z przekonaniem. Potwierdzam. Czy pani się kiedyś przewróciła? - pytam. - Tak i mam uraz. Dochodzimy do Carrefoura, na pocztę kolejka. Proszę, niech pani usiądzie, wskazuję miejsce na ławce. Nie chce, pytam dlaczego, bo kręci mi się w głowie gdy wstaję, pomogę pani wstać, nie chce, stoi dzielnie. Mamy oboje popłacone rachunki, to co wracamy tą samą drogą? - proponuję. W drodze na przystanek pytam jak ma na imię: Jola, a ja Jarek - przedstawiliśmy się sobie. Umówimy się na płacenie rachunków za miesiąc? - pytam żartem. Wracamy tramwajem, ja wysiadam przystanek dalej, Jola tam gdzie wsiadaliśmy. Gdy wysiada, odwraca się i kiwa dłonią.

JAROSŁAW KAJDAŃSKI

REKLAMA

**PRODUCENT  
MEBLI**



sklep@meblemagnat.pl  
Skawina, ul. Krakowska 43a  
tel. 532 458 576  
[www.meblemagnat.pl](http://www.meblemagnat.pl)



**WIADOMOŚCI:** tel. kom. 504 853 960, e-mail: [wiadomosci.krakow@wp.pl](mailto:wiadomosci.krakow@wp.pl), [www.wiadomoscipodgorze.pl](http://www.wiadomoscipodgorze.pl)

**Redaktor naczelny:** Jarosław Kajdański. **Stali współpracownicy:** Barbara Bączek, Krzysztof Duliński, Maria Fortuna-Sudor, Paulina Polak.

**Redaktor techniczny:** Jarosław Jagła, Wojciech Jelonek. **Reklama:** Maria Miśkiewicz tel. 609 124 222. **Dystrybucja:** Bogusław Frączek.

**Wydawca:** „ARGO”. **Druk:** LEYKO, Kraków, ul. Romanowicza 11, tel. 12 656 44 87. **Nakład:** 6 000 egz. bezpłatnych.

Redakcja zastrzega sobie wszystkie przysługujące jej prawa, w tym do skracania tekstów i zmiany ich tytułów oraz nieponoszenia odpowiedzialności za treść reklam i ogłoszeń. PL ISSN 1507-6105